

# Ingenuity™

Ridgedale Portable Swing™

## 10215-ES

Portable Swing  
Mecedora Portátil  
Balancoir Portable  
Tragbare Schaukel Balanço  
Portátil  
可攜式電動搖搖椅



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.  
¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA REFERENCIA FUTURA.  
IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.  
WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.  
IMPORTANTE! GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.  
內含重要資訊！請保存以供日後參考。

share. learn. connect.™  
**Kids II** kidsii.com/connect

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR KIDSII® • © 2015 KIDSII, INC.

KIDSII, INC., ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190 • www.kidsii.com/help

KIDS II CANADA CO. TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2 • 1-800-230-8190

KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED. CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

KIDS II JAPAN K.K. SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081

KIDS II US MÉXICO S.A. DE C.V. AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 - 905A COL. LOMAS DE

SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MÉXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488

KIDSII UK LTD. 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816080

KIDS II AMSTERDAM • +31 202410934 EN • ES • FR • DE • PT • CH • 10215\_6ES\_ISO90715rev1b





## WARNING

### **To Prevent Serious Injury Or Death From Children Falling Or Being Strangled In Straps:**

- Use the product only if the child meets ALL of the following conditions:
  - Cannot sit up by himself or herself (approximately six months of age)
  - Is not an active child who may be able to climb out of the seat
  - Weighs more than 6 lbs. (3kg) and less than 20 lbs. (9kg)
- NEVER leave child unattended.
- ALWAYS use restraint system.
- Not intended for carrying baby
- Never move or lift the product while child is in the seat.
- NEVER lift swing using a toy bar as a handle.
- NEVER attach any additional strings or straps to product or toy bar.
- FALL HAZARD: NEVER place the swing on countertops, tables, on or near steps or on other elevated surfaces. • ALWAYS use on the floor.

### **To Prevent Serious Injury or Death**

- This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
- NEVER use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- To avoid injury, ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- SUFFOCATION HAZARD: NEVER use on soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.



## CAUTION

- This product contains small parts. Adult assembly required.

## IMPORTANT

- This product contains magnets.
- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, they should be placed in a suitable cot or bed.



## ADVERTENCIA

### **Para evitar lesiones graves o la muerte de niños al caerse o al ser estrangulados en las correas:**

- Use el producto solo si el niño cumple con TODAS las siguientes condiciones:
  - No se puede sentar por sus propios medios (aproximadamente a los seis meses de edad)
  - No es un niño activo que pudiera bajarse del asiento
  - Pesa más de 3 kg y menos de 9 kg
- NUNCA deje al niño desatendido.
- SIEMPRE use el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para cargar bebés.
- Nunca mueva ni levante el producto mientras el niño esté en el asiento.
- NUNCA levante el columpio usando la barra de juguetes como manija.
- NUNCA sujete cuerdas ni correas adicionales en el producto ni en la barra de juguetes.
- PELIGRO DE CAÍDAS: NUNCA coloque el columpio en mostradores, mesas, en escalones o cerca de ellos, ni en ninguna otra superficie elevada. • SIEMPRE úselo sobre el suelo.

### **Para evitar lesiones graves o la muerte**

- Este producto no está diseñado para períodos prolongados de sueño.
- NUNCA lo utilice como un portabebés al viajar en un automóvil o en un avión.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados al plegar y desplegar este producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- PELIGRO DE ASFIXIA: No lo utilice NUNCA sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohadón) ya que el asiento puede volcarse y provocar asfixia.



## PRECAUCIÓN

- Este producto contiene partes pequeñas. Se requiere el armado por parte de un adulto.

### **IMPORTANTE**

- Este producto contiene imanes.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar la mecedora.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.



# AVERTISSEMENT

## **Pour éviter tout risque d'accident grave ou de décès des enfants à la suite d'une chute ou d'un étranglement avec les sangles :**

- Utiliser le produit uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :
  - L'enfant ne peut pas encore s'asseoir seul (environ six mois)
  - L'enfant n'est pas actif et susceptible de sortir du siège tout seul
  - L'enfant pèse plus de 3 kg et moins de 9 kg
- NE JAMAIS laisser votre enfant sans surveillance.
- TOUJOURS utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas prévu pour le transport des bébés.
- Ne jamais déplacer ni soulever ce produit lorsque l'enfant se trouve dans le siège.
- NE JAMAIS soulever la balançoire en utilisant la barre d'activités comme poignée.
- NE JAMAIS attacher des cordons ou des sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités.
- RISQUE DE CHUTE : NE JAMAIS utiliser la balançoire sur un plan de travail, une table, sur ou à proximité d'un escalier ou sur toute autre surface élevée. • TOUJOURS la poser à même le sol.

## **Afin d'éviter tout risque d'accident grave ou de décès**

- Ce produit n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- NE JAMAIS utiliser comme porte-bébé dans une voiture ou un avion.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, s'assurer d'éloigner les enfants avant de déplier et de replier ce produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- RISQUE D'ASPHYXIE : NE JAMAIS utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin), car le siège pourrait basculer et provoquer l'asphyxie de l'enfant.



# MISE EN GARDE

- Ce produit contient des pièces de petites dimensions. À assembler par un adulte.

## **IMPORTANT**

- Ce produit contient des aimants.
- Prière de lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser la balançoire.
- Prendre toutes précautions requises lors du déballage et de l'assemblage.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'aucune de ses pièces n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.

 **WARNUNG****Zur Verhütung schwerer oder tödlicher Verletzungen durch Stürze von Kindern oder Strangulieren in den Gurten:**

- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn das Kind ALLE folgenden Voraussetzungen erfüllt:
  - Es kann nicht selbständig aufrecht sitzen (ca. 6 Monate alt)
  - Ist kein aktives Kind, das möglicherweise aus seinem Sitz klettern könnte
  - Wiegt zwischen 3 kg und 9 kg
- Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
- IMMER das Gurtsystem verwenden.
- Nicht zum Tragen des Babys geeignet.
- Das Produkt niemals vom Platz bewegen oder hochheben, während sich das Kind im Sitz befindet.
- NIEMALS die Schaukel am Spielzeughügel tragen.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeughügel anbringen.
- STURZGEFAHR: Die Schaukel NIEMALS auf Arbeitsflächen, Tischen, auf oder im Bereich einer Treppe oder auf anderen erhöhten Flächen abstellen. • IMMER auf den Fußboden stellen.

**Zum Verhindern schwerer oder tödlicher Verletzungen**

- Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- NIEMALS als Babytrage im Auto oder auf Flugreisen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder außer Reichweite sind, wenn Sie das Produkt auseinander- oder zusammenfalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- ERSTICKUNGSGEFAHR: NIEMALS auf einer weichen Oberfläche (Bett, Sofa, Kissen) verwenden, da der Sitz umkippen und das Kind ersticken könnte.

 **VORSICHT**

- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

**WICHTIG**

- Dieses Produkt enthält kleine Teile.
- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch sorgfältig durchlesen.
- Beim Auspacken und Zusammenbau sorgfältig vorgehen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein Bett.

**Para evitar ferimentos graves ou morte de crianças por queda ou estrangulamento em tiras:**

- Use o produto apenas se a criança satisfizer TODAS as seguintes condições:
  - Não puder sentar sozinha (aproximadamente seis meses de idade)
  - Não for uma criança ativa que consiga sair do assento sozinha
  - Pesar mais de 3 kg e menos de 9 kg
- NUNCA deixe a criança desacompanhada.
- Use SEMPRE o sistema de proteção.
- Não destinado ao transporte de bebês.
- Nunca mova ou erga o produto com a criança no assento.
- NUNCA levante o balanço usando o suporte para brinquedos como alça.
- NUNCA prenda cordas ou correias adicionais ao produto ou à barra de brinquedos.
- RISCO DE QUEDAS: NUNCA coloque o balanço em cima de balcões, mesas, em ou perto de degraus ou próximo de outras superfícies elevadas. • Use-o SEMPRE no chão.

**Para evitar ferimentos graves ou morte**

- Este produto não é destinado a períodos prolongados de sono.
- NUNCA use como assento para carro ou para viajar em avião.
- Para evitar lesões, garanta que as crianças fiquem longe quando desdobrar e dobrar este produto.
- Não deixe que crianças brinquem com este produto.
- RISCO DE ASFIXIA: NUNCA use em superfícies macias (como camas, sofás ou almofadas), pois o assento pode virar e causar asfixia.

 **AVISO**

- Este produto contém peças pequenas. É necessário que a montagem seja feita por um adulto.

**IMPORTANTE**

- Este produto contém ímãs.
- Leia todas as instruções antes de montar e usar.
- É necessário ter cuidado ao desembalar e montar o produto.
- Examine o produto frequentemente quanto a danos, partes soltas ou ausentes.
- NÃO o use se houver partes ausentes, danificadas ou quebradas.
- Entre em contato com a Kids II, Inc. para peças de substituição e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço adequado.

為避免幼兒因跌倒或被束帶纏繞而造成嚴重的人身傷害或死亡：

- 唯有在幼兒符合以下情況時才可使用本產品：
  - 還無法自行坐起（約六個月大）
  - 幼兒並無足夠的活動力爬出座位
  - 體重超過 3 公斤（6 磅）並少於 9 公斤（20 磅）
- 請勿任由幼兒獨處而無人照顧。
- 隨時使用本產品的安全鎖扣系統。
- 本產品並非用於攜帶幼兒之用。
- 幼兒在座位上時請勿搬動或抬起本產品。
- 請勿將玩具桿作為把手抬起搖搖椅。
- 請勿於本產品或玩具桿上加掛任何額外的細繩或帶子。
- 跌倒的風險：請勿將本產品置於流理檯面、桌面、樓梯上或靠近階梯處，或是其他高凸的平面。• 請務必於地板上使用本產品。

**避免嚴重的人身傷害或死亡**

- 本產品並非作為長時間睡眠使用。
- 請勿將本產品作為搭車或搭乘班機時攜帶幼兒的工具。
- 為避免受傷，務必確保幼兒在展開及折疊收納時與產品保持距離。
- 請勿讓孩童將本產品作為玩具使用。
- 窒息之危險：請勿於柔軟的表面（床鋪、沙發、墊子）使用本產品，這可能會使座位翻倒而造成幼兒窒息。

## 小心

- 本產品內含小型零件。需由成人組裝。

## 重要事項

- 本產品內裝磁鐵。
- 在組裝及使用本產品之前請閱讀所有的指示說明。
- 拆封本產品及組裝時請留意。
- 時常檢查以確認產品是否有損壞、遺失或鬆脫的零件。
- 產品若有零件損壞、遺失或鬆脫的狀況時請勿使用。
- 若需要更換零件及說明時請與 Kids II 聯絡。請勿使用替代品更換零件。
- 本產品並非設計供睡眠使用。若幼兒需要睡眠，應安置於適當的幼兒床或床鋪上。

EN

The swing control module requires (4) size D/LR20 (1.5V) alkaline batteries (not included).  
The vibration Unit requires (1) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included).



**CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the swing into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.



This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

ES

El módulo de control de la mecedora requiere cuatro (4) baterías alcalinas tamaño D/LR20 (1.5V) (no incluidas). La unidad de vibración y rebote requiere (1) baterías alcalinas C/LR14 (1.5V) (no incluidas).



**PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar la mecedora durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.

- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

FR

Ce module fonctionne sur quatre (4) piles alcalines de type D/LR20 (1,5 V) (non fournies). Le module de vibrations exige des piles alcalines (1) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses).



**MISE EN GARDE :** suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne. Tenir les piles hors de portée des enfants.

- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger la balançoire pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

DE

Das Schaukelmodul benötigt (4) Alkaline batterien Größe D/LR20 (1,5 V) (nicht im Lieferumfang enthalten). Für optimale Leistung sollten nur alkaline Batterien verwendet werden. Die Vibrationseinheit benötigt drei (1) Babyzellenbatterien alkaline LR14 (1,5 V, Größe C) (nicht im Lieferumfang enthalten).



**VORSICHT:** Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar“ gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie die Wippe über eine längere Zeit hinweg lagern
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a.

durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.

- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

PT

O módulo de controle do balanço exige quatro (4) pilhas alcalinas tamanho D/LR20 (1,5 V, não incluídas). A unidade de vibração requer 1 pilhas alcalinas tamanho C/LR14 (1,5V) (não incluídas)



AVISO: Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazarem ou se romperem.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Remova as pilhas antes de guardar o balanço por um período prolongado de tempo.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagariedade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazarem.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

CH

本產品組件需要 4 顆 D/LR20 (1.5V) 鹼性電池 (產品未附贈)。  
震動裝置需使用 1 顆 C/LR14 (1.5V) 鹼性電池 (產品未附贈)。



小心：請遵照本段落的電池指示說明。若未遵守可能會使電池壽命縮短或是造成電池洩漏或破裂。

- 應隨時避免孩童接觸電池。
- 請勿混用新、舊電池。
- 請勿混用鹼性、標準或充電電池。
- 僅限使用推薦的相同或同種類的電池。
- 各個電池依電池匣內所標示的正負極位正確安裝。
- 電池不可短接。
- 電池請勿存放在具極端溫度 (例如閣樓、車庫或汽車內) 的區域。
- 電池匣內耗用完的電池應取出。
- 除非有明確標示為「可充電」，否則請勿嘗試為電池進行充電。

- 充電前應先將充電電池自玩具中取出。
- 唯有在成人監督下才可進行充電。
- 鹼性充電電池請勿使用鎳鎘或鎳氫電池的充電座。
- 請以正確的處理步驟回收電池。
- 本產品需長時間貯存收納之前請先將電池取出。
- 電池電力不足時產品的操作會不穩定，這包括了出現音效失真、燈光變暗或不亮的情況，而電動零件也會變得遲緩或無法操作。因各個電子配件需要不同的工作電壓，請在任一功能無法操作使用時更換電池。
- 請勿將產品或電池丟入火中，這會造成電池爆炸或洩漏。



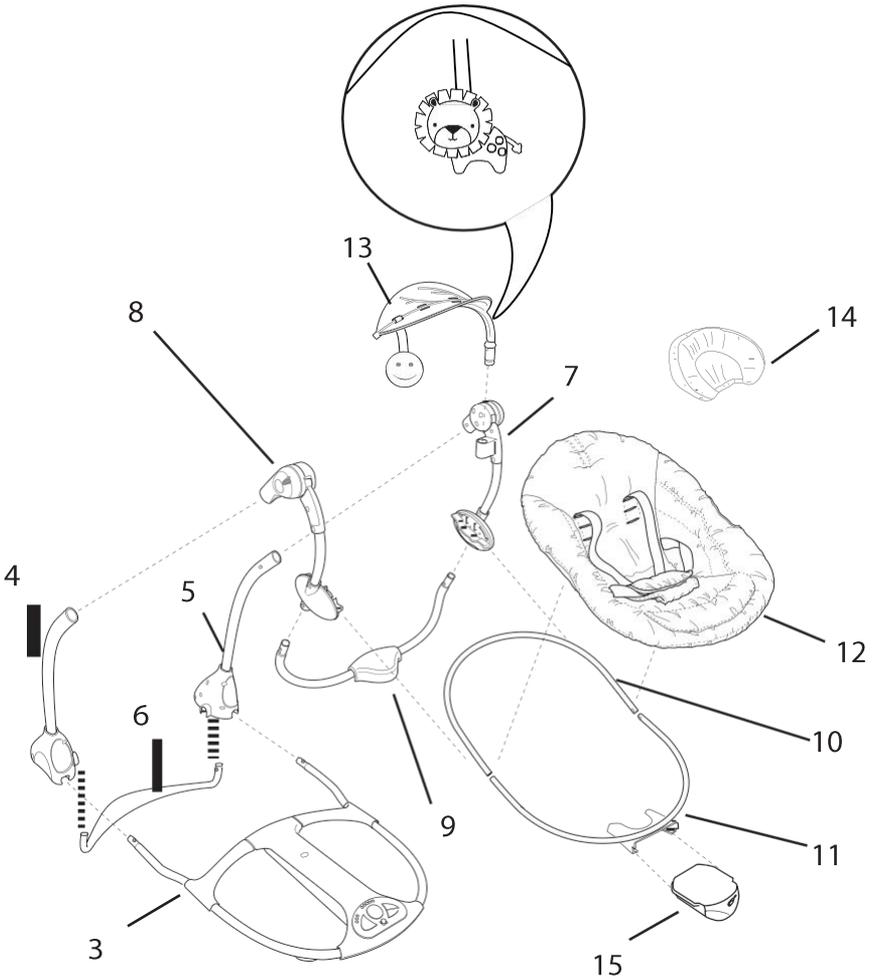
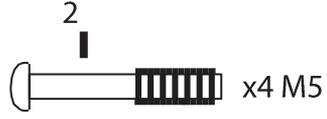
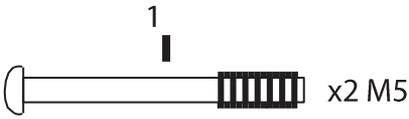
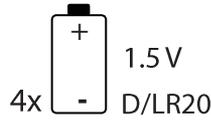
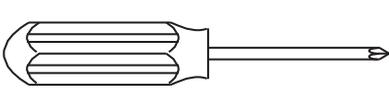
此標誌代表本產品不得作為生活廢棄物丟棄處理，因電池內含會損壞環境與健康的物質。請與地方權責機關詢問資源回收的相關資訊。

Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins Teileliste und Montagezeichnung • Lista de Peças e Desenho • 零件表及圖示

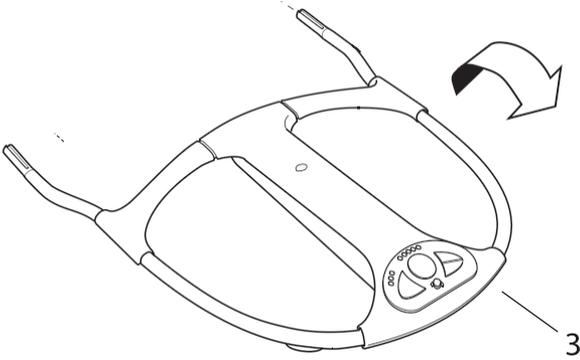
No. Nro. N°.	Qty. Cant. Qté	Description	Descripción	Description
1	(2)	Long M5 Phillips Screw	Tornillos mecánicos con cabeza Phillips M5 (largos)	Vis cruciformes M5 (longues)
2	(4)	Short M5 Phillips Screw	Tornillos mecánicos con cabeza Phillips M5 (cortos)	Vis cruciformes M5 (courtes)
3	(1)	Base frame	Armazón de la base	Cadre de la base
4	(1)	Left frame assembly	Armado del armazón izquierdo	Assemblage du cadre gauche
5	(1)	Right frame assembly	Armado del armazón derecho	Assemblage du cadre droit
6	(1)	Rear brace	Soporte posterior	Armature arrière
7	(1)	Right pivot assembly	Conjunto pivote derecho	Assemblage du pivot droit
8	(1)	Left pivot assembly	Conjunto pivote izquierdo	Assemblage du pivot gauche
9	(1)	Cross arm assembly	Conjunto de sujeción	Assemblage du croisillon
10	(1)	Backrest tube	Tubo del respaldo	Tube de l'appui-tête
11	(1)	Footrest tube	Tubo del apoyapiés	Tube du repose-pied
12	(1)	Seat pad	Almohadilla para asiento	Coussinet du siège
13	(1)	Toy bar with toys	Barra de juguetes con juguetes	barre à jouets avec jouets
14	(1)	Headrest	Apoyacabeza	Appui-tête
15	(1)	Vibration unit	Unidad de vibración	module vibrations

Nr. N° 編號	Menge Qty. 數量	Beschreibung	Descrição	內容說明
1	(2)	M5 Kreuzschlitzschrauben (lang)	Chaves M5 Phillips (longas)	M5 十字槽頭螺絲 (長)
2	(4)	M5 Kreuzschlitzschrauben (kurz)	Chaves M5 Phillips (curtas)	M5 十字槽頭螺絲 (短)
3	(1)	Grundrahmen	Estrutura da base	底座框架
4	(1)	Linke Rahmenhalterung	Conjunto da estrutura esquerda	左側框架組件
5	(1)	Rechte Rahmenhalterung	Conjunto da estrutura direita	右側框架組件
6	(1)	Hinteres Verbindungsrohr	Braço traseiro	後方支架
7	(1)	Rechte Schwenkbaugruppe	Conjunto de articulação direito	右側樞軸組件
8	(1)	Linke Schwenkbaugruppe	Conjunto de articulação esquerdo	左側樞軸組件
9	(1)	Querarmbaugruppe	Conjunto do braço cruzado	橫臂組件
10	(1)	Rückenlehnenrohr	Tubo do encosto	背架套管
11	(1)	Fußstützenrohr	Tubo do suporte para os pés	腳踏套管
12	(1)	Sitzpolster	Almofada do assento	坐墊
13	(1)	Spielzeugbügel	Barra de brinquedos	附加玩具的玩具桿
14	(1)	Kopflehne	Apoio de cabeça	頭靠
15	(1)	Vibrationseinheit	Unidade de vibração	震動裝置

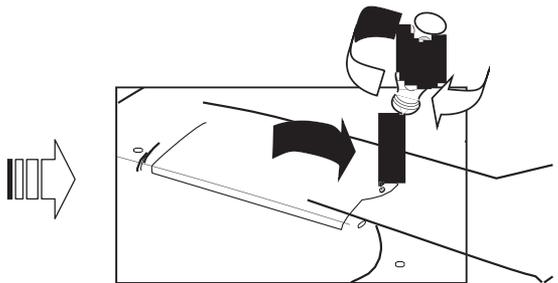
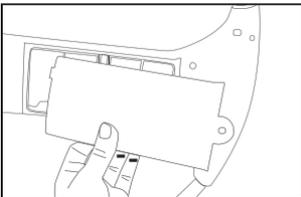
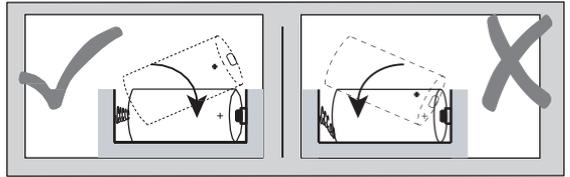
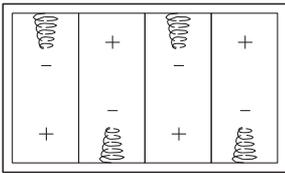
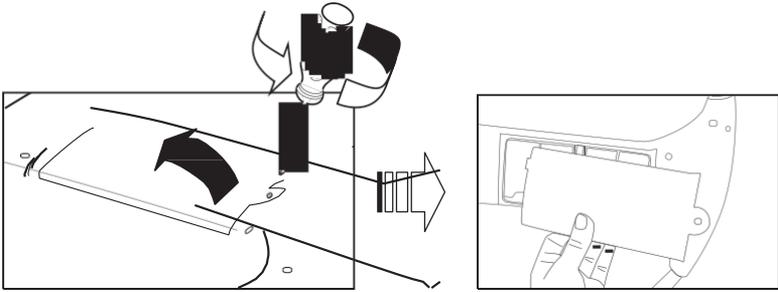
not included • no incluidas • non incluses • nicht im Lieferumfang enthalten  
não inclusas • 本產品未附贈



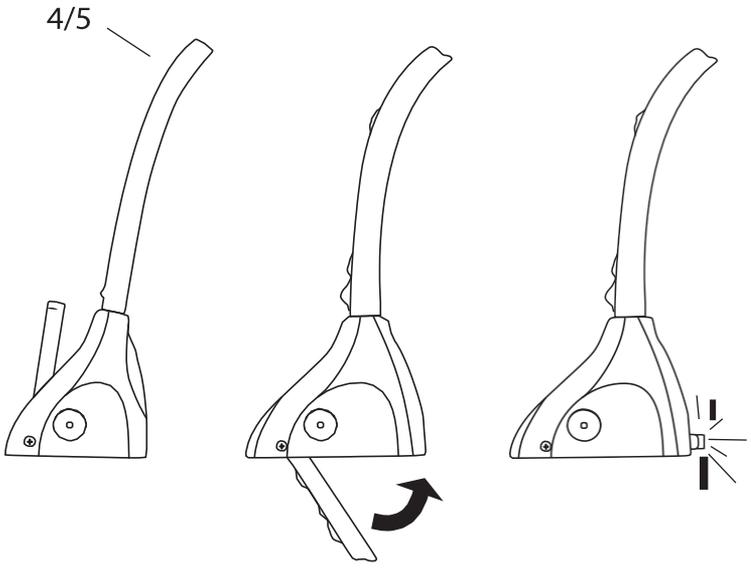
1



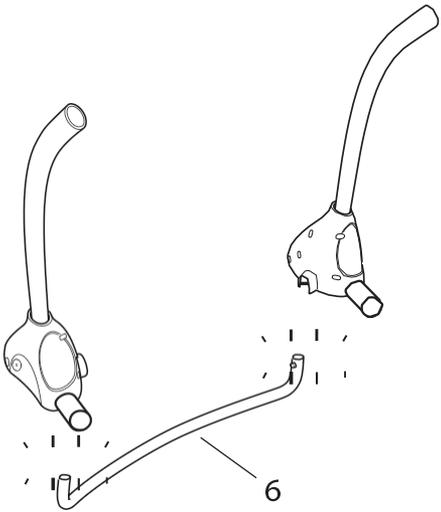
4x 1.5V D/LR20



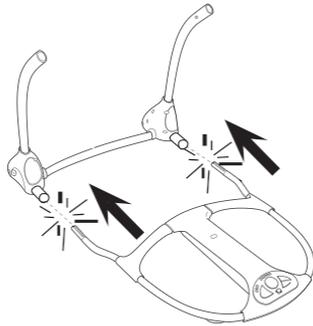
2



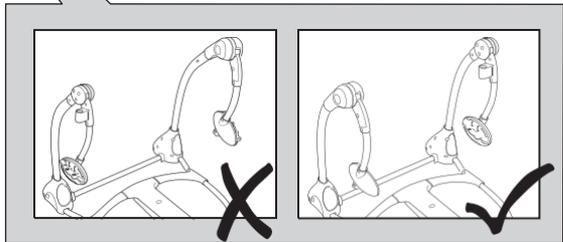
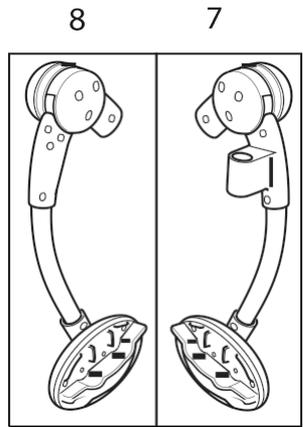
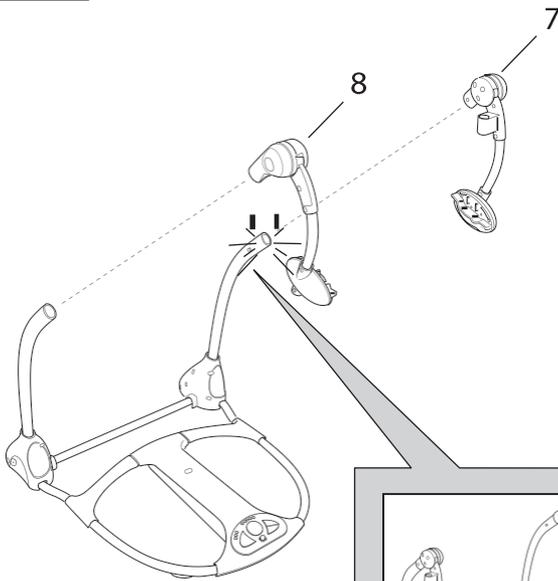
3



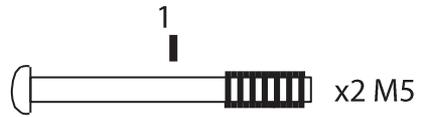
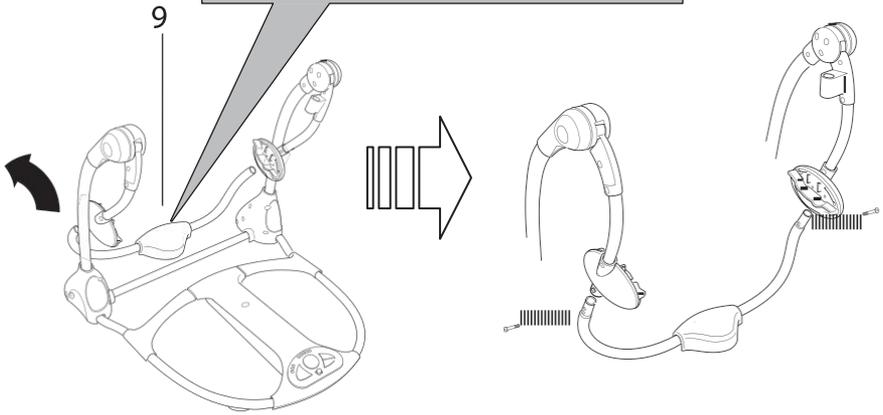
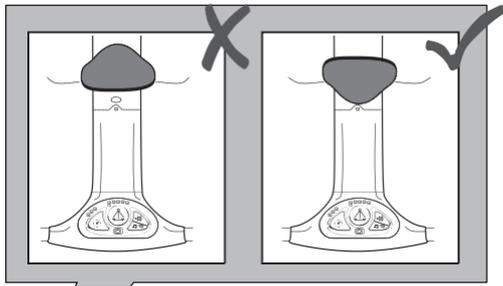
4



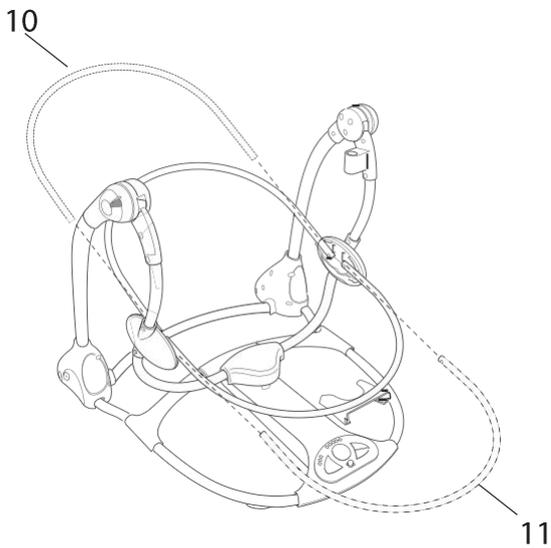
5



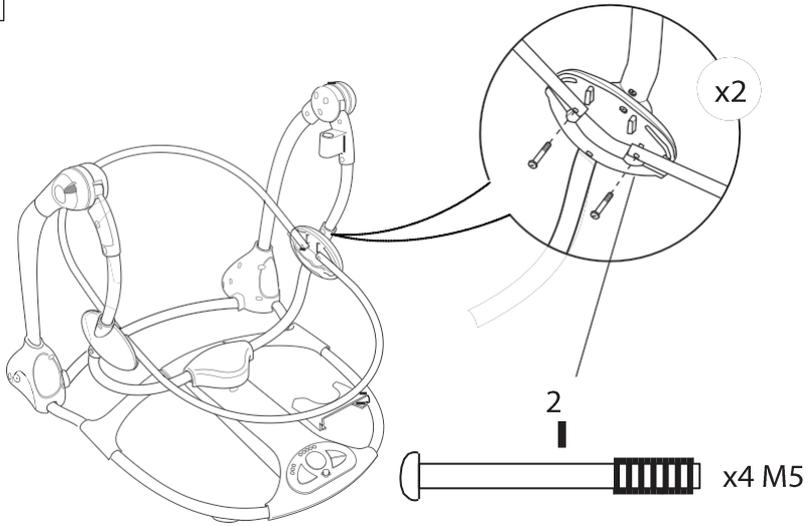
6



7

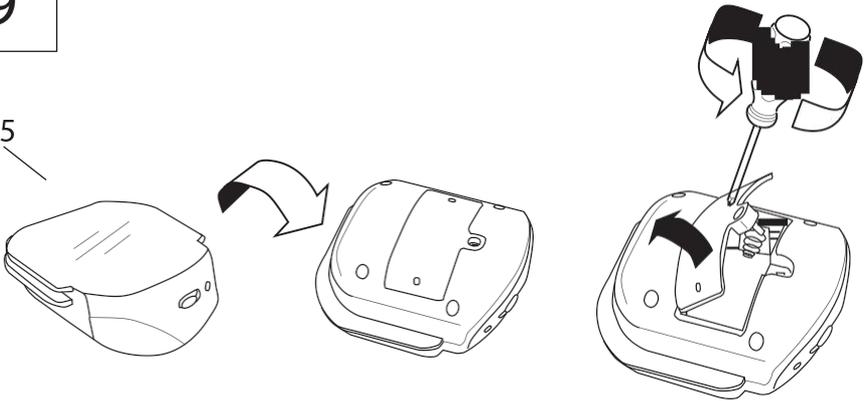


8

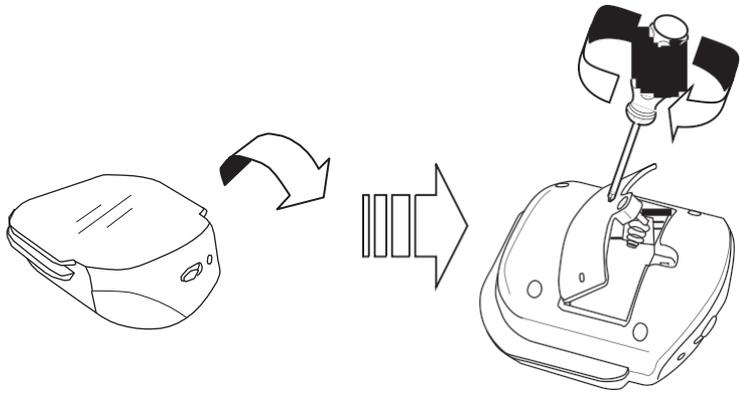
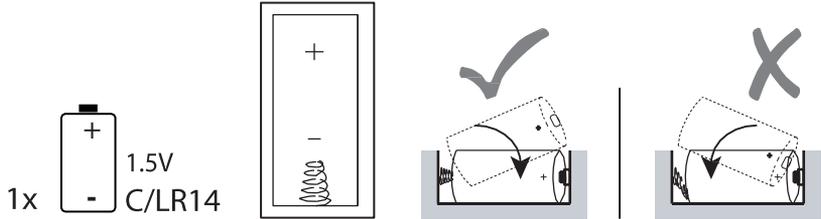


9

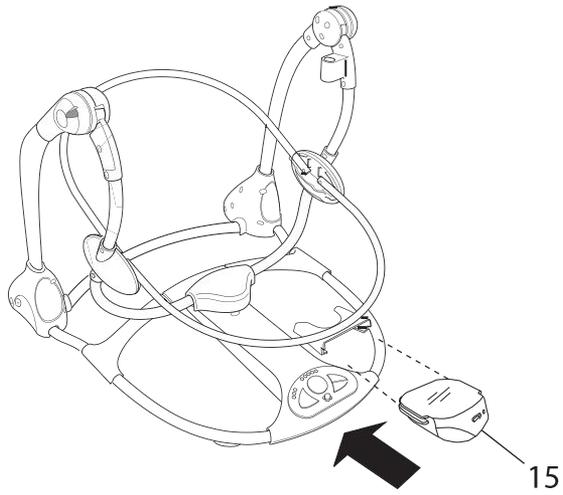
15



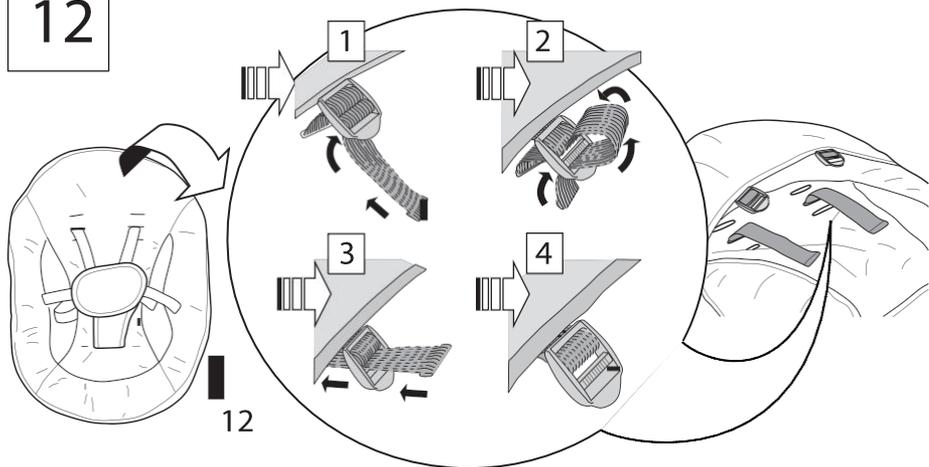
10



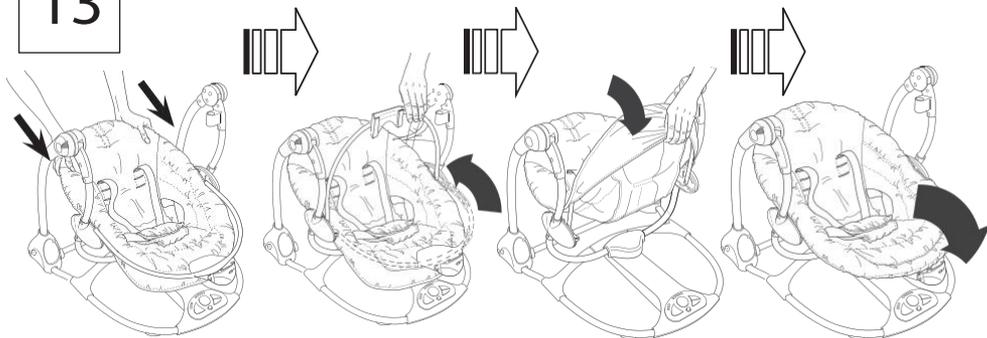
11



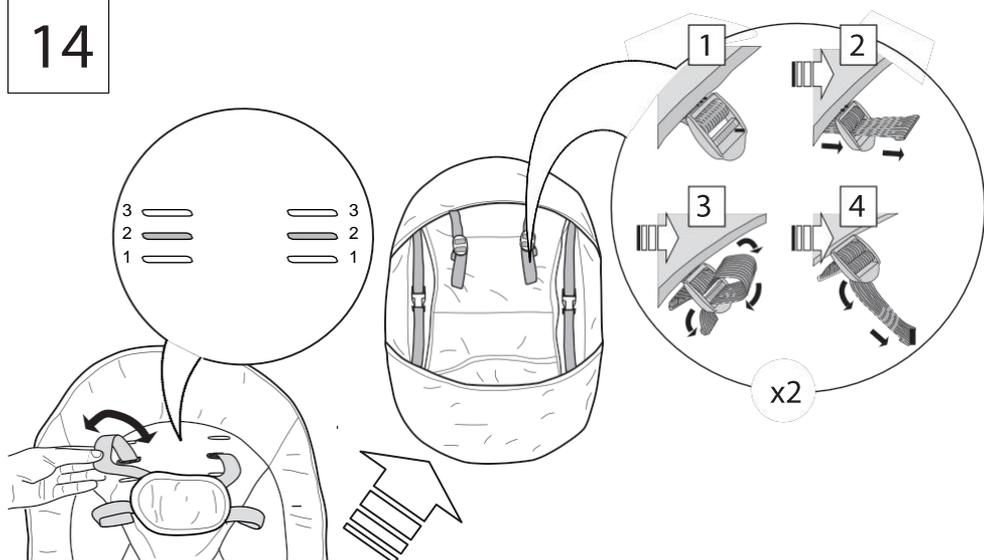
12

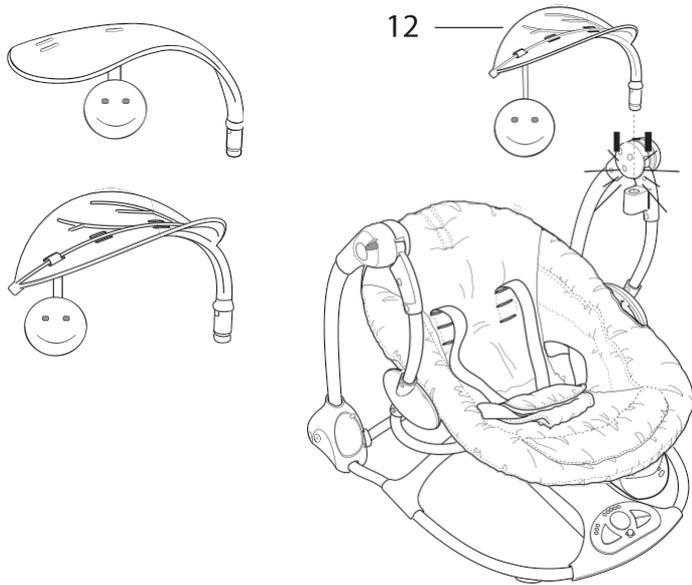


13

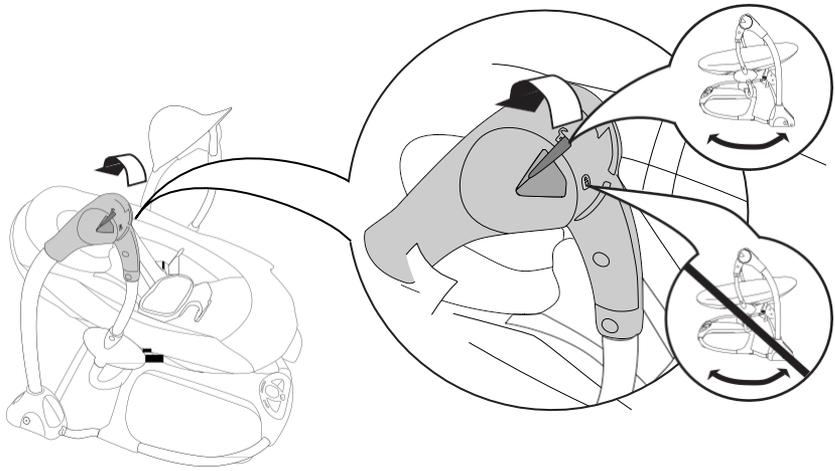


14



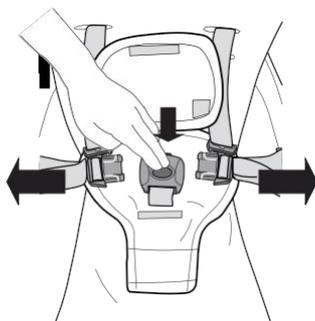
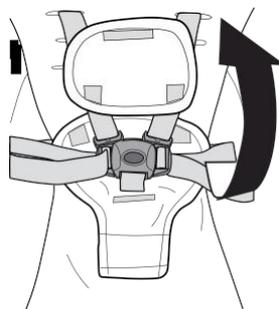
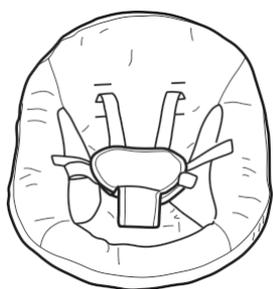


**Using in the Seat Mode • Usando en el modo de asiento • Utilisation en mode siège • Ausnutzung der Seat-Modus • Usando no Modo de assento • 就座時使用**

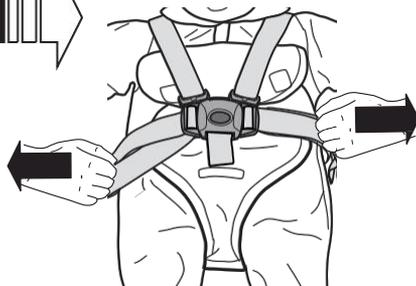


**Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento •  
Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der  
Sitzgurte • Uso do cinto de segurança • 使用座位的安全鎖扣**

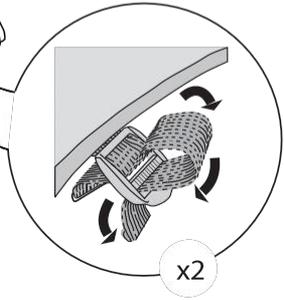
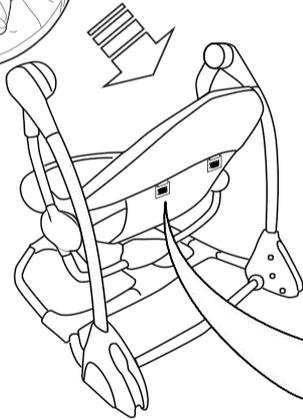
1



2



3



# Using the Swing Control Module Utilización del módulo de control de la mecedora Utilisation du module de commande de la balançoire Benutzung des Schaukelmoduls Usando o módulo de controle do balanço 使用電動搖擺控制模組

Swing Timer Select Button and Indicator

Botón e indicador de selección de temporizador de la mecedora

Sélecteur et indicateur de minuterie de la balançoire

Schaukel-Zeitgeber- Knopf und -Anzeige

Botão de seleção do temporizador do balanço e indicador

擺動計時器選擇鍵及指示器

Volume Control Switch

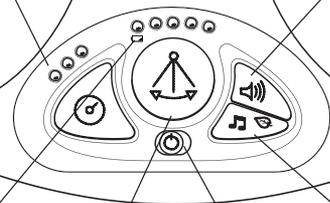
Interruptor de control de volumen

Commande volume

Lautstärkeregler

Chave de controle de volume

音量控制開關



Low Battery Indicator red

Indicador de batería baja rojo

Indicateur de niveau de piles faible rouge

Anzeige für schwache Batterien rot

Indicador de pouca bateria vermelho

電量不足紅色指示燈

Speed Selector Button and Indicator

Botón e indicador de selección de velocidad

Bouton et indicateur du sélecteur de vitesse

Geschwindigkeitsknopf und -anzeige

Botão de seleção de velocidade e indicador

速度選擇鍵及指示器

Power Switch

Interruptor de Encendido

Interrupteur de mise en marche

Betriebsschalter

Chave de força

電源開關

Nature Sounds/Music Button

Botón de música/sonidos de la naturaleza

Bouton Sons de la nature/Musique

Knopf für Naturgeräusche/

Musik

Botão de música/sons da natureza

大自然的聲音/音樂按鍵



Slide the Power Switch to power the Swing Control Module.



The Speed Selector function provides 5 speed settings and OFF. The LEDs operate sequentially and in bar graph mode. To start the swing function, press the button until the flashing LED bar graph displays the desired setting. Then gently push the seat (within 15 seconds) to activate the swing motion. After five seconds, a single LED will indicate the selected speed.

When you change the speed setting during swing motion, the LED bar graph will flash for five seconds during the speed adjustment. When the swing timer expires, the swing stops and the Speed Selector and Timer LEDs turn OFF.



Use the Swing Timer Select function to turn OFF the swing automatically. Press the button to sequence to the desired timer setting of 30, 45, or 60 minutes. The three LEDs above the button indicate the selected time period. If you do not select a timer setting (all LEDs are OFF), the unit uses a default time of 90 minutes for auto-shutoff. To use the swing function after auto-shutoff, either press the Swing Timer Select Button or the Speed Selector Button.



Press the Nature Sounds/Music Button to begin music and nature sounds playback. Press as needed to select the desired nature sound or song. Auto-shutoff occurs after about 20 minutes.



Push the Volume Control Switch as needed to turn off or adjust the volume for music and nature sounds.



The Low Battery Detection function detects weak batteries and suspends normal swing operation, music, and nature sounds. The Low Battery Indicator turns ON (red) when you press a button during this condition. To restore normal operation, replace all batteries with new alkaline size D batteries.



Deslice el interruptor de energía para encender el módulo de control de la mecedora.



La función de selección de velocidad proporciona 5 opciones de velocidad y la opción de apagado. Los LED funcionan en secuencia y en modalidad de gráfico de barras. Para iniciar la función de columpio, presione el botón hasta que el gráfico de barras de LED intermitentes muestre la opción deseada. Luego empuje suavemente el asiento (dentro de 15 segundos) para activar el movimiento oscilante. Después de cinco segundos, un solo LED indicará la velocidad seleccionada.

Si usted cambia la velocidad durante el movimiento oscilante, el gráfico de barras de LED parpadeará por cinco segundos durante el ajuste de velocidad. Cuando el temporizador de la mecedora llega a su límite, la mecedora para y el selector de velocidad y los LED del temporizador se apagan.



Use la función de Selección de temporizador de la mecedora para APAGAR la mecedora automáticamente. Presione el botón para avanzar a la configuración deseada del temporizador, de 30, 45 ó 60 minutos. Los tres LED sobre el botón indican el periodo seleccionado. Si no selecciona una configuración del temporizador (todos los LED están APAGADOS), la unidad utiliza un período predeterminado de 90 minutos para apagarse automáticamente. Para utilizar la función de columpio después del apagado automático, presione el botón de selección de temporizador o el botón de selección de velocidad de la mecedora.



Presione el botón de sonidos de la naturaleza/música para comenzar la reproducción de sonidos de la naturaleza y música. Presione según sea necesario para seleccionar la canción o el sonido de la naturaleza que desea. Después de unos 20 minutos se apaga automáticamente.



Presione el interruptor de control de volumen según sea necesario para apagar o ajustar el volumen de la música y los sonidos de la naturaleza.



La función de Detección de batería baja detecta las baterías débiles y suspende la operación normal de la medidora, la música y los sonidos de la naturaleza. El Indicador de batería baja se ENCIENDE (rojo) cuando presiona un botón durante dicha condición. Para restaurar la operación normal, cambie todas las baterías por baterías alcalinas nuevas tipo D.

FR



Mettre l'interrupteur en position marche pour activer le module de commande de la balançoire.



La fonction du sélecteur de vitesse offre 5 réglages de vitesse et la position d'arrêt (position OFF). Les voyants LED fonctionnent de manière séquentielle et en mode graphique à barres. Pour lancer la fonction de balancement, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le graphique à barres affiche le réglage souhaité. Ensuite, pousser doucement le siège (dans les 15 secondes) afin d'activer le mouvement de balancement. Au bout de cinq secondes, un seul voyant LED indiquera la vitesse sélectionnée.

Lors du changement du réglage de la vitesse durant le mouvement de balancement, le graphique à barres du voyant LED clignotera pendant cinq secondes au cours de l'ajustement de la vitesse. Une fois le temps de balancement terminé, la balançoire s'arrête et les voyants LED du sélecteur de vitesse et de la minuterie s'éteignent (position OFF).



Utiliser la fonction minuterie de la balançoire pour l'arrêter automatiquement (position OFF). Appuyer sur le bouton pour régler la séquence sur le réglage de la minuterie souhaité de 30, 45, ou 60 minutes. La durée voulue est indiquée par l'un des trois voyants LED au-dessus du bouton. Si aucun réglage n'est sélectionné (toutes les LED étant sur OFF), l'appareil se règle tout seul sur une durée par défaut de 90 minutes avant l'arrêt automatique. Pour utiliser la fonction balançoire après arrêt automatique, appuyer sur la minuterie de la balançoire, ou tourner le sélecteur de vitesse.



Appuyer sur le bouton Sons de la nature/Musique pour commencer la lecture de la musique et des sons de la nature. Appuyer sur le bouton en fonction de vos envies pour sélectionner le son de la nature ou la musique souhaités. La fonction s'arrête automatiquement au bout d'environ 20 minutes.



Tourner le bouton du volume pour obtenir le volume désiré ou éteindre la musique et les sons de la nature.



La fonction de détection du niveau de piles faible détecte les piles déchargées et arrête le balancement normal, la musique et les sons de la nature. L'indicateur de niveau des piles faible s'allume (ON-rouge) lorsque vous appuyez sur un bouton alors que l'alimentation est faible. Pour revenir à un fonctionnement normal, remplacer toutes les piles par de nouvelles piles alcaline de taille D.



Durch Schieben des Betriebsschalters wird das Steuermodul der Schaukel angeschaltet.



Die Geschwindigkeitsauswahl bietet 5 verschiedene Geschwindigkeiten sowie die AUS-Position. Die LEDs leuchten in Folge und im Balkendiagramm-Modus. Den Knopf drücken bis das blinkende LED-Balkendiagramm die gewünschte Einstellung anzeigt, um die Schaukelfunktion in Betrieb zu nehmen. Dann den Sitz (innerhalb von 15 Sekunden) leicht anstoßen, um die Schaukelbewegung zu aktivieren. Nach fünf Sekunden zeigt eine einzelne LED die gewählte Geschwindigkeit an.

Wenn die Geschwindigkeitseinstellung während der Schaukelbewegung geändert wird, blinkt das LED-Balkendiagramm während der Geschwindigkeitsanpassung fünf Sekunden lang. Wenn der Schaukel-Zeitgeber abläuft, hält die Schaukel an und die LEDs des Geschwindigkeitsknopfes und des Zeitgebers schalten sich AUS.



Über den Schaukel-Zeitgeber eine Schaukelzeit auswählen, wenn gewünscht wird, dass sich die Schaukel automatisch AUSSCHALTET. Den Knopf wiederholt drücken bis die gewünschte Zeit von 30, 45 oder 60 Minuten eingestellt ist. Die drei LEDs über dem Knopf zeigen die gewählte Zeitdauer an. Wenn keine Zeiteinstellung gewählt wurde (alle LEDs sind AUS), schaltet sich die Schaukel nach der Standardzeit von 90 Minuten automatisch ab. Um die Schaukelfunktion zu verwenden, nachdem sie sich automatisch ausgeschaltet hatte, entweder den Schaukel-Zeitgeber-Knopf oder den Geschwindigkeitsknopf drücken.



Den Knopf für Naturgeräusche/Musik drücken, um die Musik bzw. Naturgeräusche abzuspielen. Drücken Sie den Knopf, um das gewünschte Naturgeräusch oder Lied auszuwählen. Nach 20 Minuten schaltet sich die Musik automatisch aus.



Drücken Sie den Lautstärkeschalter, um die Lautstärke der Musik und Naturgeräusche stumm zu schalten oder einzustellen.



Wenn die Funktion Schwache-Batterie-Erkennung schwache Batterien registriert, werden Schaukelbetrieb sowie Musik und Naturgeräusche ausgeschaltet. Wird in diesem Zustand eine Taste gedrückt, leuchtet die Anzeige für schwache Batterien rot auf. Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, müssen alle Batterien durch neue Alkali-Batterien der Größe D (Monozellen) ausgetauscht werden.



Deslize a chave de força para acionar o módulo de controle do balanço.



A função Seletor de velocidade fornece 5 configurações de velocidade e OFF (desligado). Os LEDs funcionam sequencialmente e no modo gráfico da barra. Para iniciar a função do balanço, pressione o botão até o gráfico da barra de LED piscante exibir a configuração desejada. Em seguida, empurre suavemente o assento (em 15 segundos) para ativar o movimento do balanço. Após cinco segundos, um único LED indicará a velocidade selecionada.

Ao alterar a configuração da velocidade durante o movimento do balanço, o gráfico da barra do LED piscará por cinco segundos durante o ajuste da velocidade. Quando o temporizador do balanço expirar, o balanço irá parar e o Seletor de velocidade e os LEDs do temporizador serão desligados.



Use a função de seleção do temporizador do balanço para desligar o balanço automaticamente. Pressione o botão na sequência de acordo com a configuração desejada do temporizador de 30, 45 ou 60 minutos. Os três LEDs acima do botão indicam o período selecionado. Caso você não selecione uma configuração de temporizador (todos os LEDs em OFF), a unidade usará o tempo padrão de 90 minutos para o desligamento automático. Para usar a função de balanço após o desligamento automático, pressione o Botão de seleção do temporizador do balanço ou o Botão seletor de velocidade.



Pressione o Botão música/sons da natureza para iniciar a reprodução da música e dos sons da natureza. Pressione conforme necessário para selecionar o som da natureza ou música desejada. O desligamento automático ocorre após cerca de 20 minutos.



Empurre a chave de controle de volume conforme necessário para desligar ou ajustar o volume para músicas e sons da natureza.



A função de Detecção de bateria fraca identifica baterias fracas e suspende a operação normal do balanço, a música e os sons da natureza. O Indicador de bateria fraca é acionado (vermelho) quando você pressiona um botão durante essa condição. Para restaurar a operação normal, troque todas as pilhas por novas pilhas tamanho D.



滑動電源開關啟動搖擺控制模式。



速度選擇器提供 5 速設定及關閉 (OFF) 的功能。LED 燈是以燈排設計可依序閃動。啟動擺動功能時，壓下按鍵直到 LED 燈排顯示至所需的設定。接著輕輕地推動座椅 (15 秒之內) 以啟動椅子的擺動模式。五秒鐘後，單個 LED 燈會顯示所選擇的速度。

當於擺動時變更速度設定，LED 燈排會在速度進行調整時閃動五秒鐘。在擺動計時器所設定的時間結束時，擺動會停止而速度選擇器及計時器 LED 燈會關閉。



使用擺動計時器選擇功能可使擺動功能自動停止。壓下按鈕可依序選定 30、45 或是 60 分鐘的時間設定選項。按鍵上方的三個 LED 指示燈代表選定的時間。若未做計時器的時間設定 (皆無 LED 燈示)，裝置會以預設的 90 分鐘做為自動停止的時間設定。



壓下大自然的聲音/音樂按鍵可播放音樂及大自然音效。可依需要壓下按鈕以選擇想聽的聲音或歌曲。約 20 分鐘後音效會自動關閉。



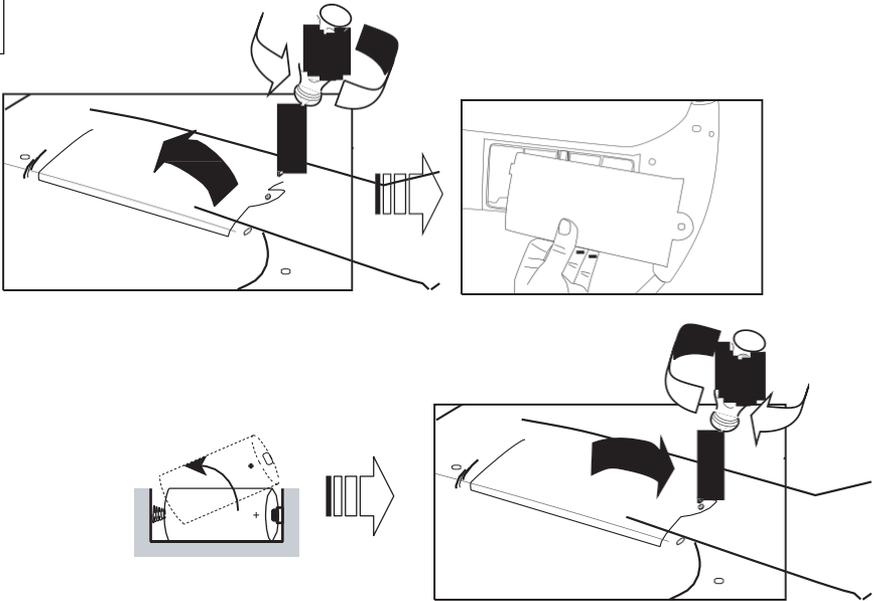
依需要壓下音量控制開關可關閉或調整音樂及大自然音效的音量。



電量不足指示燈的功能可偵測電池電量不足及正常擺動、音樂及大自然的聲音等運作遲緩時的狀況。若有上述狀況，在您按下任一按鍵時電量不足指示燈便會亮起 (紅色燈)。應以全新的 1 號 (D Size) 鹼性電池更換全組電池以便恢復正常操作。

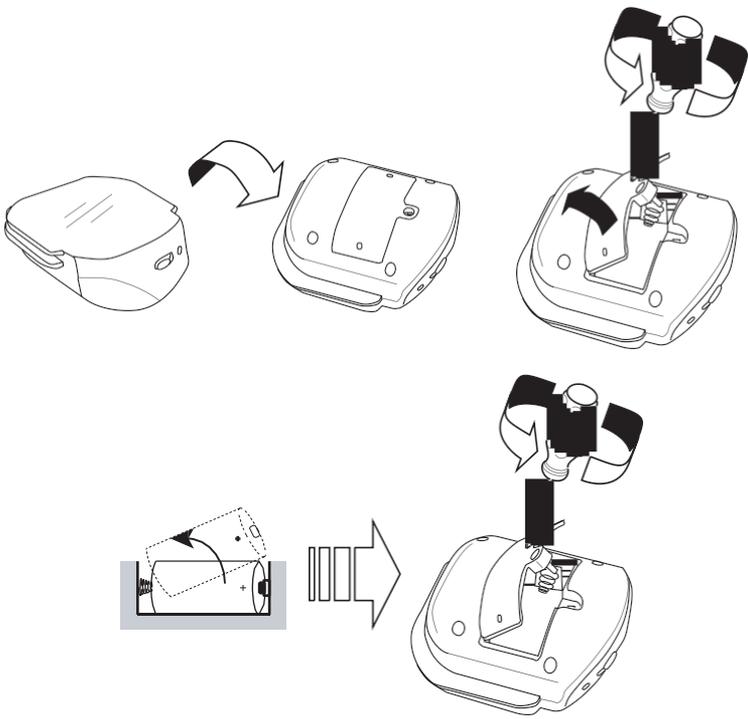
**Storage and Travel • Almacenamiento y transporte •  
Rangement et déplacements • Aufbewahrung und auf Reisen •  
Armazenamento e viagem • 收納及搬動**

1

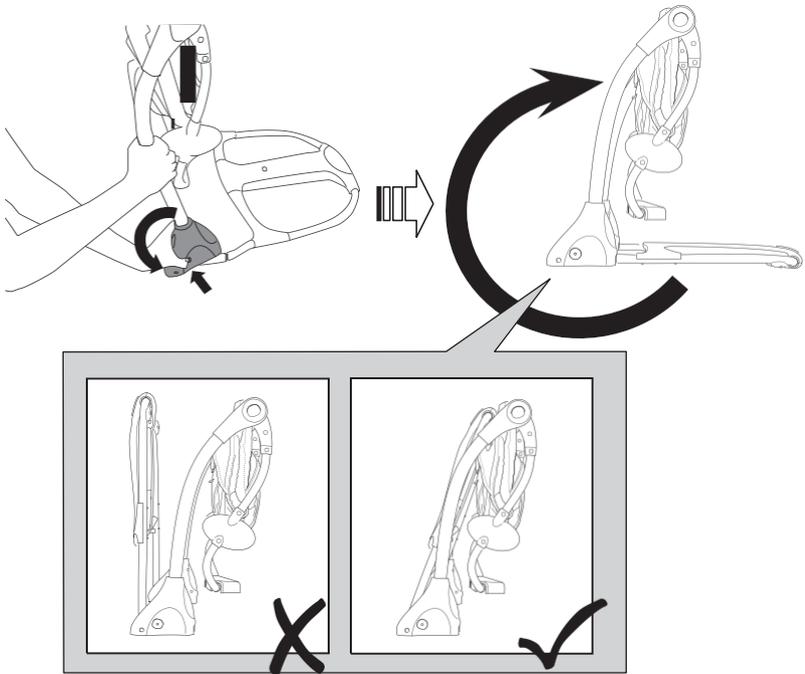


2





3



- EN** When putting swing away for storage, always store in a dry location, away from any heat sources, and out of the sun.
- ES** Cuando guarde la mecedora, siempre almacénela en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y del sol.
- FR** Lors du rangement de la balançoire, toujours choisir un endroit sec, loin de toute source de chaleur et à l'abri du soleil.
- DE** Die Schaukel immer an einem trockenen Ort aufbewahren. Von heißen Quellen sowie Sonnenstrahlen fernhalten.
- PT** Sempre guarde o oscilador em um local seco, longe do sol e do calor.
- CH** 本產品應收納於乾燥區域，並隨時遠離任何的熱源及避免陽光的照射。

# Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Cuidados e limpeza • 保養與清潔

**EN** **Seat pad and headrest** – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, using low heat.

**Toy bar and toys** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**Frame** – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

**ES** **Almohadilla del asiento y apoyacabeza:** Retire la almohadilla del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Séquela en una secadora a baja temperatura.

**Barra de juguetes y juguetes** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

**Armazón** – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

**FR** **Coussinet du siège et appui-tête:** Retirer du cadre. Fermer les boucles sur la sangle du siège et sur le coussin du siège. Attacher chaque fixation à bandes autoagrippantes sur la sangle correspondante. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Ne pas utiliser de Javel. Séchage au sèche-linge à basse température.

**Barre de support de jouets et jouets :** nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**Cadre:** Nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un savon doux.

**DE** **Sitzpolster und kopflehne** – Vom Rahmen abnehmen. Gurtverschlüsse am Sitz-Gurtsystem und Sitzpolster befestigen. Alle Klettverschlüsse auf dem dazu passenden Gegenstück befestigen. Maschinenwäsche mit kaltem Wasser, Schonwaschgang. Kein Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen.

**Spielzeughügel und Spielzeug** – Mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

**Rahmen** – Metallrahmen mit einem weichen sauberen Tuch und milder Seife abwischen.

**PT** **Assento acolchoado e apoio cabeça** - Remova da estrutura. Prenda as fivelas no cinto de segurança e na almofada do assento. Prenda todos os ganchos e alças nos encaixes correspondentes. Lave na máquina com água fria, ciclo delicado. Não use alvejantes. Seque na secadora de roupas, com aquecimento baixo.

**Barra de brinquedos e brinquedos** - Limpe, esfregando com um pano úmido e sabão neutro. Seque ao ar livre. Não mergulhe os itens na água.

**Estrutura** - Limpe a armação de metal com um pano macio úmido e sabão neutro.

**CH** **坐墊及頭靠** – 自框架內拆下。安全鎖扣及坐墊的鈕扣請固定扣好。將所有黏扣帶與對應處完整貼合。洗衣機設定以冷水、輕柔模式進行清洗。不可使用漂白劑。以低溫烘乾。

**玩具桿及玩具** – 以沾溼的布料及溫和無刺激性的肥皂加以擦拭乾淨。風乾。不可浸入水中清洗。

**框架** – 以柔軟、乾淨布料及無刺激性的肥皂擦拭金屬框。

## FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

EN

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

FR

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**MISE EN GARDE :** Toute modification apportée à cet appareil n'ayant pas été explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible de faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser le matériel.



**REMARQUE :** Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux exigences requises des appareils numériques de classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons toutefois garantir qu'il ne produira aucune interférence sur une installation donnée. Si vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en l'éteignant puis en le rallumant, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner le matériel et le récepteur.
- Raccorder le matériel à une prise qui ne fait pas partie du circuit auquel le récepteur est connecté.
- S'adresser au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision pour obtenir de l'aide.

# FCC 聲明 / CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

**CH** 本產品設備符合美國聯邦通訊委員會（FCC）第 15 條之規定。

操作時需遵守以下兩項條件限制：

- 1 本裝置不致造成不良干擾，以及
- 2 本裝置必須能承受所接收之任何干擾，包括可能造成非預期的操作干擾。



警告：請注意，在未經負責本產品之責任單位的核准而對產品逕自變更，將可導致使用者之使用授權被中止。



注意：本產品設備經測試並證明符合根據美國聯邦通訊委員會第 15 條之規定所設定之 B 級(Class B)數位裝置之限制條件。相關限制的訂定在於提供適當的保護，以防止住宅安裝時造成不良干擾。本設備會產生、使用並釋放射頻電能，且如未依照說明手冊進行安裝與使用，將對無線電通訊產生不良干擾。然而，以特定的程序安裝並不保證絕對不會有干擾產生。若本裝置確實對無線電通訊及電視信號接收產生嚴重的干擾，此不良干擾可經由交替開關本產品設備來判定；用戶可透過以下一種或多種方法試著解除干擾：調整接收天線的方向或位置。

拉長設備與接收器的間距。

將產品設備接到與接收器不同電路的插座上。

請洽經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員以尋求協助。